

TALLINNA FARMAATSIATEHASE AS

*Vahearuanne
30. juunil 2001 lõppenud
II kvartali ja I poolaasta kohta*

BILANSID

	Lisa	30.06.2001 EEK	31.12.2000 EEK
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	1	250 967	714 914
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved		2 899 336	4 979 346
Mitmesugused nõuded			
Nõuded tütar- ja emaeettevõtetele	14	26 516 731	30 374 686
Muud lühiajalised nõuded		111 868	98 000
Kokku		<u>26 628 599</u>	<u>30 472 686</u>
Viitlaekumised			
Intressid		36 680	36 684
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2	246 191	212 837
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		73 264	369 477
Kokku		<u>319 455</u>	<u>582 314</u>
Varud	3		
Tooraine ja materjal		9 105 022	12 134 774
Lõpetamata toodang		328 811	565 142
Valmistoodang		17 558 267	11 653 806
Ettemaksed hankijatele		987 215	1 331 216
Kokku		<u>27 979 315</u>	<u>25 684 938</u>
Käibevara kokku		<u>58 114 352</u>	<u>62 470 882</u>
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Mitmesugused pikaajalised nõuded	4	448 959	448 959
Materiaalne põhivara	5		
Maa ja ehitised		27 534 293	27 567 278
Masinad ja seadmed		31 611 610	31 484 221
Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud		3 645 833	3 497 784
Akumuleeritud põhivara kulum		(30 966 827)	(28 919 683)
Lõpetamata ehitus		1 750 300	119 000
Ettemaksed materiaalse põhivara eest		893 343	6 018
Kokku		<u>34 468 552</u>	<u>33 754 618</u>
Immateriaalne põhivara			
Ostetud kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid jne.	5	2 521 348	2 494 398
Ettemaksed immateriaalse põhivara eest		562 277	721 740
Kokku		<u>3 083 625</u>	<u>3 216 138</u>
Põhivara kokku		<u>38 001 136</u>	<u>37 419 715</u>
VARAD KOKKU		<u>96 115 488</u>	<u>99 890 597</u>

BILANSID

	Lisa	30.06.2001 EEK	31.12.2000 EEK
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
Tagatiseta võlakohustused		254 422	496 486
Pikaajaliste pangalaenu tagasimaksed järgmisel Perioodil	6	5 135 386	7 703 078
Kokku		<u>5 389 808</u>	<u>8 199 564</u>
Ostjate ettemaksud toodete ja kaupade eest		-	-
Võlad hankijatele			
Hankijatele tasumata arved		9 825 217	13 714 395
Mitmesugused võlad			
Võlad tütar- ja emaeettevõtetele	14	1 981 368	3 881 685
Maksuvõlad	2	1 119 012	700 899
Viitvõlad			
Võlad töövõtjatele		959 679	1 495 369
Dividendivõlad		446 814	446 814
Intressivõlad		97 134	114 767
Muud viitvõlad			306 773
Kokku		<u>1 503 627</u>	<u>2 363 723</u>
Lühiajalised kohustused kokku		19 819 032	28 860 266
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised võlakohustused			
Mittekonventeeritavad võlakohustused	8	945 673	945 673
Pangalaenu		23 109 237	23 109 237
Kokku		<u>24 054 910</u>	<u>24 054 910</u>
Muud pikaajalised võlad			
Võlad tütar- ja emaeettevõtetele	14	24 350 748	24 350 748
Pikaajalised kohustused kokku		48 405 658	48 405 658
Kohustused kokku		68 224 690	77 265 924
Omakapital			
Aksiakapital nimiväärtuses		12 500 000	12 500 000
Reservid			
Kohustuslik reservkapital		1 250 000	1 250 000
Muud reservid		1 066 210	1 066 210
Eelmiste perioodide kogunenud kasum		7 808 463	(2 778 655)
Aruandeaasta kasum		5 266 125	10 587 118
Omakapital kokku		27 890 798	22 624 673
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		96 115 488	99 890 597

KASUMIARUANDED

	Lisa	01.04.01- 01.06.01 EEK	01.04.00- 01.06.00 EEK	01.01.01- 30.06.01 EEK	01.01.00- 01.06.00 EEK
Äritulud					
Realiseerimise netokäive	7	18 428 553	19 443 289	40 004 827	46 302 134
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus		1 742 712	5 869 170	5 668 129	6 549 004
Muud äritulud	8	2 021 428	2 242 406	4 869 374	4 254 322
Äritulud kokku		22 192 693	27 554 865	50 542 330	57 105 460
Ärikulud					
Kaubad, toore, materjal ja teenused	9	(10 277 481)	(14 683 450)	(23 484 340)	(28 637 983)
Mitmesugused tegevuskulud	10	(1 601 960)	(2 791 113)	(3 689 800)	(7 334 298)
Tööjõu kulud	11				
Palgakulu		(3 750 813)	(3 111 588)	(6 929 198)	(6 255 676)
Sotsiaalmaksud		(1 277 089)	(1 074 973)	(2 372 561)	(2 155 559)
Kulum					
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5	(1 332 604)	(1 333 509)	(2 680 923)	(2 686 908)
Muud ärikulud	12	(1 380 957)	(2 179 080)	(3 019 887)	(2 888 306)
Ärikulud kokku		(19 620 904)	(25 173 713)	(42 176 709)	(49 958 730)
Ärikasum		2 571 789	2 381 152	8 365 621	7 146 730
Finantstulud					
Kasum valuutakursi muutustest		563	8 366	1 198	9 699
Muud intressi- ja finantstulud		9 615	22 061	19 406	31 697
Finantstulud kokku		10 178	30 427	20 604	41 396
Finantskulud					
Intressikulud		(1 411 340)	(1 648 301)	(2 909 456)	(3 316 376)
Kahjum valuutakursi muutustest		(54 501)	(33 754)	(74 834)	(60 464)
Muud finantskulud		(61 306)	(13 371)	(135 810)	(14 822)
Finantskulud kokku		(1 527 147)	(1 695 426)	(3 120 100)	(3 391 662)
Aruandeaasta puhaskasum		1 054 820	716 153	5 266 125	3 796 464
Puhaskasum aktsia kohta	13	0.84	0.57	4.21	3.04

OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANDED

Omakapitali liikumise aruanne on alljärgnev:

	Aksia- kapital EEK	Reservid EEK	Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kogunenud kahjum) EEK	Aruande- aasta kasum (kahjum) EEK	Kokku EEK
31. detsember 1998	37 700 340	4 836 244	56 538 226	(92 819 042)	6 255 768
Aruandeaasta kahjumi suunamine eelmiste perioodide kasumisse	-	-	(92 819 042)	92 819 042	-
Reservide vähendamine	-	(2 520 034)	2 520 034		-
Aksiakapitali vähendamine	(25 200 340)	-	25 200 340	-	-
Aruandeaasta kasum				5 781 787	5 781 787
31. detsember 1999	12 500 000	2 316 210	(8 560 442)	5 781 787	12 037 555
Aruandeaasta kasumi suunamine eelmiste perioodide kahjumisse	-	-	5 781 787	(5 781 787)	-
Aruandeaasta kasum	-	-	-	10 587 118	10 587 118
31. detsember 2000	12 500 000	2 316 210	(2 778 655)	10 587 118	22 624 673
Aruandeaasta kasumi suunamine eelmiste perioodide kahjumisse	-	-	10 587 118	(10 587 118)	-
Aruandeperioodi kasum	-	-	-	5 266 125	5 266 125
30. juuni 2001	12 500 000	2 316 210	7 808 463	5 266 125	27 890 798

RAHAKÄIBE ARUANNE

	Lisad	01.01.01- 30.06.01 EEK
PÕHITEGEVUSE RAHAKÄIVE		
Aruandeperioodi puhaskasum (-kahjum)		5 266 125
Kasumi (kahjumi) teisendamine neto rahakäibeks		5 651 813
põhitegevusest:		
Põhivara kulum	5	2 072 925
Immateriaalse vara kulum	5	607 997
Põhivara mahakandmisest kahjum		7 204
Intressitulu		-19 405
Intressikulu		2 909 456
Kasum valuutakursi muutustest		73 636
Muutused käibevarades ja kohustustes:		-448 257
Ostjatelt laekumata arved		2 080 010
Mitmesugused nõuded		3 814 933
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		262 862
Varud		-2 294 376
Hankijatele tasumata arved		-3 889 178
Mitmesugused võlad		1 842
Maksuvõlad		418 113
Viitvõlad		-842 463
Rahajäägi muutus põhitegevusest		10 469 681
INVESTEERINGUTE RAHAKÄIVE		
Põhivara soetamine	5	-2 794 063
s.h. kapitalirendiga		0
Immateriaalse vara soetamine	5	-475 484
Antud laenude muutus		29 155
Saadud intressid		19 405
Rahajäägi muutus investeerimisest		-3 220 987
FINANTSTEGEVUSE RAHAKÄIVE		
Laenude tagasimaksud		-4 469 852
Kapitalirendi maksud		-242 064
Makstud intressid		-2 927 089
Rahajäägi muutus finantstegevusest		7 639 005
RAHAVOOG KOKKU		(390 311)
Rahajäägi kogumuutus		
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID AASTA ALGUSES		714 914
Valuutakursi muutuste mõju		(73 636)
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID PERIOODI LÕPUS		250 967

LISA 1. RAHA JA RAHALISED VAHENDID

	30.06.2001	31.12.2000
	EEK	EEK
Kassa	42 808	22 992
Pangakontod (EEK)	202 764	50 637
Valuutad pangas	-	630 979
Muud rahalised vahendid	5 395	10 306
Kokku	250 967	714 914

LISA 2. MAKSUDE ETTEMAKSED JA MAKSUVÕLAD

Maksude ettemaksete ja maksuvõlgade saldo on kajastatud alljärgnevalt:

	30.06.2001	31.12.2000
	EEK	EEK
Maksude ettemaksed		
Käibemaks	246 191	212 837
Kokku	246 191	212 837
Maksuvõlad		
Sotsiaalmaks	512 508	369 466
Erisoodustuste tulumaks	20 010	19 460
Isiku tulumaks	586 494	311 647
Maksude intressid	-	326
Kokku	1 119 012	700 899

LISA 3. KAUBAD JA TOOTMISVARUD

	30.06.2001	31.12.2000
	EEK	EEK
Materjalid ja tooraine ladudes	9 105 022	12 134 774
Lõpetamata toodang	328 811	565 142
Valmistoodang tehases	7 415 031	5 936 853
Valmistoodang konsignatsiooniladudes	10 143 236	5 577 370
Valmistoodang kvaliteedi kontrollis	-	139 583
Valmistoodang kokku	17 558 267	11 653 806
Ettemaksed hankijatele	987 215	1 331 216
Kokku	27 979 315	25 684 938

LISA 4. ANTUD PIKAAJALISED LAENUD

	30.06.2001	31.12.2000
	EEK	EEK
Lühiajaline laen eraisikutele intressiga 8 % aastas	44 704	73 859
Pikaajaline laen eraisikule intressiga 8 % aastas	448 959	448 959
Antud laenud kokku	493 663	522 818

LISA 5. MATERIAALNE JA IMMATERIAALNE PÕHIVARA

	Maa ja ehitised	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Lõpetamata ehitus	Ettemak- sed põhi- vara eest	Immat. põhivara	Immat. põhivara ettemaks	Kokku
Seisuga 31.12.1999	23 569 866	32 040 531	3 647 255	1 344 000	-	5 482 873	-	66 084 525
Soetamine	1 671 968	266 671	76 067	250 687	910 305	429 191	721 740	4 278 779
Müük ja likvideerimine	(6 680)	(822 981)	(225 538)	-	-	(79 628)	-	(1 134 827)
Reklassifitseerimine	2 332 124	47 850	-	(1 475 687)	(904 287)	-	-	-
Seisuga 31.12.2000	27 567 278	31 484 221	3 497 784	119 000	6 018	5 832 436	721 740	69 228 477
Soetamine	-	119 067	142 949	1 450 725	1 081 322	15 056	460 428	3 269 547
Müük ja likvideerimine	-32 985	-	-	-	-	-	-	-32 985
Reklassifitseerimine	-	8 322	5 100	180 575	(193 997)	619 891	(619 891)	-
Seisuga 30.06.2001	27 534 293	31 611 610	3 645 833	1 750 300	893 343	6 467 383	562 277	72 465 039
Seisuga 31.12.1999	4 525 927	18 487 607	2 682 771	-	-	2 264 679	-	27 960 984
Kulum	959 793	2 707 445	566 964	-	-	1 089 940	-	5 324 814
Müüdnud ja likvideeritud põhivara kulum	(4 771)	(782 669)	(224 056)	-	-	(16 581)	-	(1 028 077)
Reklassifitseerimine	-	-	-	-	-	-	-	-
Seisuga 31.12.2000	5 480 949	20 412 383	3 026 351	-	-	3 338 038	-	32 257 721
Kulum	614 531	1 233 208	225 186	-	-	607 997	-	2 680 922
Müüdnud ja likvideeritud põhivara kulum	-25 781	-	-	-	-	-	-	-25 781
Seisuga 30.06.2001	6 069 699	21 645 591	3 251 537	-	-	3 946 035	-	34 912 862
Jääkmaksumus								
31.12.2000	22 086 329	11 071 838	471 433	119 000	6 018	2 494 398	721 740	36 970 756
30.06.2001	21 464 594	9 966 019	394 296	1 750 300	893 343	2 521 348	562 277	37 552 177

LISA 6. PIKAAJALISED VÕLAKOHUSTUSED

Firmal on alljärgnevad pikaajalised võlakohustused:

	30.06.2001 EEK	31.12.2000 EEK
Pikaajaline laen Sampo pangalt intressiga 7,25% +EURIBOR aastas, igakuised põhiosa maksed summas 641,923 EEK pluss intress, lõpptähtajaga detsember 2004. Kohustus on tagatud Tallinna Farmaatsiatehase AS hoonete ja rajatistega asukohaga Tallinn Tondi 33 ja Türi vallas Kirna külas.	28 244 623	30 812 315
Võlakohustused kokku	28 244 623	30 812 315
Sealhulgas lühiajaline osa	5 135 386	7 703 078
Pikaajaline osa	23 109 237	23 109 237

LISA 7. REALISEERIMISE NETOKÄIVE

Realiseerimise netokäive jagunes turgude lõikes järgnevalt:

	01.01.01-30.06.01 EEK	01.01.00-30.06.00 EEK
Eesti	7 772 842	11 112 512
Läti	32 231 984	35 189 622
Kokku	40 004 826	46 302 134

LISA 8. MUUD ÄRITULUD

	01.01.01-30.06.01 EEK	01.01.00-30.06.00 EEK
Kasum valuutakursi muutusest	4 730 364	3 434 756
Kasum põhivara müügist	-	125 424
Muud äritulud	139 010	694 142
Kokku	4 869 374	4 254 322

LISA 9. MATERJALIKULUD

	01.01.01-30.06.01 EEK	01.01.00-31.03.00 EEK
Energia	965 642	1 076 402
Toore ja materjalid	21 180 136	25 567 250
Kütus, varuosad	29 018	57 419
Kaubad	351 099	121 169
Ravimite registreerimine, kaubamärgid	409 117	1 160 390
Valmistoodangu vedu	192 064	198 000
Muud materjalikulud	357 264	457 353
Kokku	23 484 340	28 637 983

LISA 10. MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD

	01.01.01-30.06.01	01.01.00-30.06.00
	EEK	EEK
Transport	292 120	188 070
Remont	330 887	331 453
Bürookulud	101 075	73 683
Marketing	650 226	1 169 965
Vahendus- ja komisjonitasu	-	2 464 010
Koolitus ja konsultatsioonid	634 304	303 469
Ostetud teenused	1 256 996	785 664
Esinduskulud	89 032	72 209
Liising rent	7 647	2 598
Komandeeringud	138 710	60 538
Mitmesugused tasud	191 804	159 918
Muud kulud	98 306	360 067
Kuluks kantud nõuded	-	1 362 654
Kuluks kantud nõuetelt laekumine	(101 307)	-
Kokku	3 689 800	7 334 298

LISA 11. TÖÖJÕU KULU

	Töötasu kroonides		Keskmine töötajate arv	
	01.01.01-30.06.01	01.01.00-30.06.00	01.01.01-30.06.01	01.01.00-30.06.00
	EEK	EEK	EEK	EEK
Palgakulu	6 929 198	6 255 676	200	212
s.h. tootmistöölised	2 967 497	3 048 966	138	151
administratsioon	3 203 262	2 840 169	60	60
juhatus	465 865	210 000	2	1
muud kulud	292 574	156 541	-	-
sotsiaalmaksud	2 372 561	2 155 559	-	-
Kokku	9 301 759	8 411 235	200	212

LISA 12. MUUD ÄRIKULUD

	01.01.01-30.06.01	01.01.00-30.06.00
	EEK	EEK
Kahjum valuutakursi muutusest	2 683 050	2 379 744
Käibemaks kuluks	12 548	275 757
Autorijärevalve	170 372	111 574
Maksude intressid	8 574	(17 156)
Kahjum põhivara mahakandmisest	7 204	-
Muud ärikulud	138 139	138 387
Kokku	3 019 887	2 888 306

LISA 13. PUHASKASUM AKTSIA KOHTA

	01.01.01-30.06.01 EEK	01.01.00-30.06.00 EEK
Puhaskasum aktsia kohta		
Puhaskasum	5 266 125	3 796 464
Kaalutud keskmine aktsiate arv	1 250 000	1 250 000
Puhaskasum aktsia kohta (EPS)	4.21	3.04

LISA 14. SEOTUD OSAPOOLED

Tehinguteks seotud osapooltega on tehinguid emaettevõttega Grindeks PJSC. Seotud osapooltega 2001.a. toimunud tehingud ning saldod seisuga 30.06.2001 on kajastatud järgnevalt:

14.1. Ostuarveldused

Seotud osapool	Saldo 31.12.2000	Ostetud teenuseid, kaupa	Saldo 30.06.2001
Grindeks	-	Ostetud kaupa, teenust	1 842
		Tasutud	870 327

Ostuarvelduste aluseks on kokkuleppehinnad mis ei erinenud oluliselt turuhindadest.

14.2. Müügiarveldused

Seotud osapool	Saldo 31.12.2000	Müüdud kaubad, teenused	Saldo 30.06.2001
Grindeks	30 374 686	Müüdud kaupa	31 944 117
		Osutatud teenust	287 867
		Tasutud	36 089 939

14.3. Laenuhingud

AS Hansapank ja Grindeksi vahel sõlmitud nõuete loovutamise lepinguga on nõuded Tallinna Farmaatsiatehase AS ja Kirna Farmaatsiatehase AS vastu loovutatud Grindeksile. Laenu tagastamise tähtaeg on detsember 2006. Seisuga 30.06.2001 on Tallinna Farmaatsiatehase AS võlgnevus Grindeksile järgmine:

Tasumata laen seisuga 30.06.2001 26 330 273 EEK

Intressimäär - 8 %	
Maksed 2001	1 979 525 EEK
Maksed 2002	4 203 864 EEK
Maksed 2003	4 552 776 EEK
Maksed 2004	4 930 656 EEK
Maksed 2005-2006	10 663 452 EEK

LISA 15. ETTEVÕTTE TEGEVUSEGA SEOTUD RISKID**Valuutarisk**

Tallinna Farmaatsiatehase AS käibest moodustab eksport 75%. Eksportimisel väljastatakse arved USD-des. Firma on avatud USD kursi kõikumistele ning sellest tulenevale riskile. Ettevõtte ei kasuta valuutaoptioone ega forwardlepinguid.

Seisuga 30.06.2001.a oli ettevõttel järgmised valuutaposisioonid:

	Varad	Kohustused	Netopositsioon
USD	1 433 243	(111 905)	1 321 338
DEM	15 777	(3 346 378)	(3 330 601)
FIM	337 406	(1 301 087)	(963 681)
EUR	376	(1 821 624)	(1 821 248)

Intressirisk

Võetud pikaajaliste laenude intressid sõltuvad EURIBOR-i kõikumistest.

* * *